

## DE Betriebsanleitung LED-Feuchtraumleuchte FarmLINE (Art.-Nr. 345470/345471)

### Allgemeines

Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält Gebrauchs- und Sicherheitshinweise. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie die angeführten Vorschriften und Hinweise, bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen. Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch aufbewahren!

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte dient zur ortsfesten Montage an ausreichend tragfähigen Decken- oder Wandkonstruktionen. Die Montage findet außerhalb des Handbereiches statt. Hierbei soll die Leuchte die Ausleuchtung im geforderten Maß sicherstellen. Eine Verwendung an Orten mit Ablagerung von leitfähigem Staub ist nicht vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Eingriffen in die Leuchte erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche.

### Sicherheitshinweise



**VORSICHT!**  
**Gefahr von Personen- und Sachschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch!**

- Montage von einer ausgebildeten Elektrofachkraft durchführen lassen.
- Vor Arbeiten an der Leuchte sicherstellen, dass sie von der Netzspannung getrennt ist.
- Leuchte für Kinder unzugänglich montieren und aufbewahren.
- Leuchte, insbesondere im Falle eines Defekts, nicht öffnen.
- Gegebenenfalls den Hersteller kontaktieren.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken.
- Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden.
- Die Leuchte ist nicht für Akzentbeleuchtung geeignet.
- Die Leuchte ist nicht dimmbar.
- Leuchte nicht in Umgebungen betreiben, in denen sich brennbare Gase, Dämpfe und Staub befinden können.
- Vor jedem Gebrauch kontrollieren, ob sich die Leuchte in einwandfreiem Zustand befindet. Leuchte nicht in Betrieb nehmen, wenn ein Bauteil defekt ist.
- Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsschutzvorschriften beachten.
- Bei der Installation der Netzleitung müssen die entsprechenden Normen, Richtlinien und Anforderungen erfüllt werden.
- Die Durchgängigkeit des Schutzleiters bis zur Haupterdung des Gebäudes muss mit entsprechenden Mitteln und gemäß der geltenden Installationsvorschriften an jeder Leuchte nach der Installation gemessen werden.
- Verwenden Sie zur Befestigung an der Deckenkonstruktion ausreichend tragfähige Schrauben.
- Achten Sie auf den ordnungsgemäßen Verschluss des Deckels, um die Schutzart gegen das Eindringen von Wasser nicht zu beeinträchtigen.

### Montage

1. Gehäuseclips öffnen und Abdeckung entfernen.
2. Verschlussmutter der Kabelzuführung herausdrehen und Dichtung entfernen. Netzleitung durch Verschlussmutter und Kabelzuführung führen und an die Anschlussklemme der Lichteiste anschließen. (für Durchverdrahtung vorbereitet)

**Vorsicht! Netzleitung mit geeignetem Durchmesser verwenden, um ausreichende Abdichtung und Zugentlastung sicherzustellen.**

3. Abdeckung wieder aufsetzen und Gehäuseclips schließen. Leuchte mit Hilfe der mitgelieferten Befestigungsplatten und für den Untergrund geeigneten Befestigungsmaterialien an Decke oder Wand montieren.

Technische Daten	345470	345471
Leistung / Lichtstrom	25 W / 3200 lumen	50 W / 6400 lumen
Eingangsspannung	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Farbtemperatur	6000 K	6000 K
Farbwiedergabe (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Halbwertswinkel	120°	120°
Lebensdauer Chip (L70)	ca. 50.000 h	ca. 50.000 h
Abmessungen	ca. 1190 x 95 x 75 mm	ca. 1490 x 95 x 75 mm
Schutzart	IP 65	IP 65
Schutzklasse	I	I
Leistungsfaktor	> 0,9	> 0,9
Material	PC-Kunststoff / Edelstahl	PC-Kunststoff / Edelstahl
Einsatz Umgebungstemperatur	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.



### CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.



### Elektroschrott

Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

## EN Operating instructions LED Moisture-proof Lamp FarmLINE (item no. 345470/345471)

### General

These operating instructions comprise instructions for use and safety information. Please read the instructions carefully and note the regulations and relevant information before putting the lamp into operation. Please keep these operating instructions in a safe place for later use!

### Correct use

The lamp is used for stationary installation on sufficiently load bearing ceiling or wall structures. Installation is done outside of arm's reach. The lamp should ensure the required level of lighting. Not intended for use in places with deposition of conductive dust. Any other use shall be deemed incorrect. Improper use and tampering with the lamp will void warranty and liability claims.

### Safety instructions



**CAUTION!**  
**Risk of physical injury and material damage if used incorrectly!**

- Installation should be carried out by a qualified electrical technician.
- Ensure the light is disconnected from the mains voltage before commencing work.
- Install and store the light out of the reach of children.
- Do not open the light, especially in case of defect. If required, contact the manufacturer.
- Only use original spare parts.
- Do not look directly into the light beam.
- Do not use chemicals for cleaning.
- This light is not suitable for accent lighting.
- This light cannot be dimmed.
- Do not operate the lamp in environments where flammable gases, vapours or dust may be present.
- Before each use, check that the lamp is in good condition. Do not operate the lamp if a component is defective.
- National and international safety, health and occupational safety regulations must be observed and complied with.
- When installing the mains supply, the appropriate standards, guidelines and requirements must be met.
- The consistency of the protective conductor up to the main ground of the building must be measured using appropriate means and in line with the applicable installation regulations on every lamp.
- Use sufficiently viable screws for fastening to the ceiling structure.
- Ensure the cover is properly closed so as not to impair the degree of protection against water ingress.

### Installation

1. Open the housing clips and remove the cover. Guide the mains supply line through the lock nuts and cable feed and connect to the light strip connecting terminal. (designed for through-wiring)

**Caution! Use a mains supply line with a suitable diameter to ensure sufficient sealing and strain relief.**

3. Replace the cover and close the housing clips. Mount the light to the ceiling or wall using the supplied mounting plates and fixing materials suitable for the base.

Technical data	345470	345471
Performance / luminous flux	25 W / 3200 lumens	50 W / 6400 lumen
Input voltage	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Colour temperature	6000 K	6000 K
Colour rendering (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Half-value angle	120°	120°
Chip life (L70)	approx. 50,000 h	approx. 50,000 h
Dimensions	approx. 1190 x 95 x 75 mm	approx. 1490 x 95 x 75 mm
Safety class	IP 65	IP 65
Protection class	I	I
Power factor	> 0,9	> 0,9
Material	PC plastic / stainless steel	PC plastic / stainless steel
Application Ambient temperature	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

This product contains a light source of energy efficiency class E.



### CE-/UKCA-conformity declaration

Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations and regulations. The CE-/UKCA-mark confirms compliance with the Directives of the European Union or the relevant UK legislation.



### Electronic scrap

Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of in household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects on human health and the environment.

## FR Mode d'emploi Lampe étanche LED FarmLINE (N° de réf. 345470/345471)

### Généralités

Le présent mode d'emploi contient des consignes d'utilisation et de sécurité. Veuillez lire soigneusement les instructions avant de mettre la lampe en service et respecter les prescriptions et consignes indiquées. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement !

### Utilisation conforme

La lampe est conçue pour un montage fixe sur des structures suffisamment solides au plafond ou au mur. La lampe se monte hors de portée des mains. Elle doit assurer un éclairage correspondant au niveau requis. La lampe n'est pas conçue pour une utilisation dans des endroits exposés à des poussières conductrices. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Tout recours en garantie et en responsabilité est exclu en cas d'utilisation non conforme et d'interventions sur la lampe.

### Consignes de sécurité



**ATTENTION !**  
**Un mauvais usage peut mettre en danger les personnes et causer des dommages matériels !**

- Le montage doit être réalisé par un électricien spécialisé.
- Avant de réaliser des travaux sur le tube, vérifier qu'il est bien hors tension.
- Installer et conserver la lampe hors de la portée des enfants.
- Ne pas ouvrir la lampe, surtout en cas de dommage. Le cas échéant, contacter le fabricant.
- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.
- Ne pas regarder directement le rayon lumineux.
- Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage.
- La lampe ne convient pas pour un éclairage d'accentuation.
- L'intensité de la lampe ne peut être graduée.
- Ne pas utiliser la lampe dans un environnement où des gaz inflammables, des vapeurs ou de la poussière sont susceptibles d'être présents.
- Avant chaque utilisation, vérifier que la lampe est en parfait état. Ne pas utiliser la lampe si l'une des pièces est défectueuse.
- Respecter les prescriptions nationales et internationales en matière de sécurité, de santé et de sécurité au travail.
- Lors de l'installation du câble d'alimentation secteur, respecter les normes, directives et exigences correspondantes.
- Après l'installation, la continuité du conducteur de protection jusqu'au dispositif principal de mise à la terre du bâtiment doit être mesurée sur chaque lampe au moyen de matériel approprié et conformément aux prescriptions d'installation en vigueur.
- Pour la fixation à la structure du plafond, utilisez des vis suffisamment solides pour supporter la lampe.
- Veillez à fermer correctement le couvercle afin de ne pas compromettre l'indice de protection contre la pénétration d'eau.

### Montage

1. Ouvrir les clips du boîtier et retirer le couvercle.
  2. Dévisser l'écrou de fermeture du passage de câble et retirer le joint. Faire passer le câble d'alimentation secteur à travers l'écrou de fermeture et le passage de câble et raccorder à la borne de raccordement de la réglette lumineuse. (prêt pour le câblage traversant)
- Attention ! Utiliser un câble d'alimentation de diamètre adéquat afin d'assurer une étanchéification et un soulagement de traction suffisants.**
3. Remettre le couvercle en place et fermer les clips du boîtier. Monter la lampe au plafond ou au mur à l'aide des plaques de fixation fournies et du matériel de fixation adapté à la surface.

Caractéristiques techniques	345470	345471
Puissance/flux lumineux	25 W / 3 200 lumens	50 W / 6 400 lumens
Tension d'entrée	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Température des couleurs	6000 K	6000 K
Rendu des couleurs (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Angle de faisceau	120°	120°
Longévité	env. 50 000 h	env. 50 000 h
Dimensions	env. 1190 x 95 x 75 mm	env. 1490 x 95 x 75 mm
Type de protection	IP 65	IP 65
Classe de protection	I	I
Facteur de puissance	> 0,9	> 0,9
Matériau	PC-plastique / acier inoxydable	PC-plastique / acier inoxydable
Utilisation Température ambiante	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.



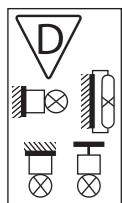
### Déclaration de conformité CE

La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites.



### Déchets électriques

A sa mise au rebut, l'élimination conforme de l'appareil est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables de votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.



**Albert Kerbl GmbH**  
Felizenzell 9  
84428 Buchbach, Germany  
Tel.: +49 8086 933 - 100  
www.kerbl.com info@kerbl.com

**Kerbl UK Ltd**  
8 Lands End Way  
Oakham, Rutland LE15 6RF UK  
Phone +44 1572 722558  
www.kerbl.co.uk enquiries@kerbl.co.uk



**IT** Istruzioni per l’uso

## Lampada LED per ambienti umidi FarmLINE (N. art. 345470/345471)

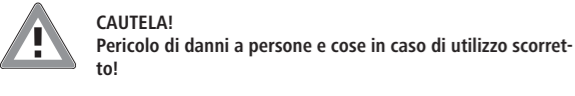
#### Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l’uso contengono le indicazioni per l’utilizzo e le avvertenze di sicurezza. Prima di mettere in funzione la luce, leggere attentamente le istruzioni e attenersi alle indicazioni e avvertenze fornite. Conservare le istruzioni per l’uso per ogni utilizzo successivo!

#### Utilizzo conforme

La lampada è destinata al montaggio stabile su strutture di soffitti o parete con portata sufficiente. Il montaggio avviene al di fuori della portata delle mani. La luce ha lo scopo di assicurare l’illuminazione nella misura richiesta. Non è previsto l’uso in luoghi con accumulo di polvere conduttiva. Ogni altro uso è considerato non conforme. In caso di utilizzo non conforme e interventi nella lampada decadono i diritti di garanzia e ogni responsabilità.

#### Avvertenze per la sicurezza



• Far eseguire il montaggio a un elettricista qualificato.
• Prima di intervenire sulla lampada, accertarsi che sia scollegata dalla tensione di rete.
• Montare e conservare la lampada in modo che sia fuori dalla portata dei bambini.
• Non aprire la lampada, soprattutto in caso di guasto. In caso di necessità, contattare il produttore.
• Utilizzare solo ricambi originali.
• Non guardare direttamente nel fascio di luce.
• Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia.
• La lampada non è adatta come luce d’accento.
• La lampada non è dimmerabile.
• Non utilizzare la lampada in ambienti in cui possono essere presenti gas combustibili, vapori e polvere.
• Prima di ogni utilizzo, controllare se la lampada è in buono stato. Non mettere in funzione la lampada se un componente è difettoso.
• Attenersi alle norme di sicurezza e alle prescrizioni di igiene e sicurezza sul lavoro nazionali e internazionali.
• Per l’installazione del cavo di alimentazione è richiesta la conformità alle norme, direttive e requisiti corrispondenti.
• La continuità del conduttore di protezione fino alla terra principale dell’edificio deve essere misurata dopo l’installazione su ogni lampada con mezzi adeguati e in conformità alle vigenti norme d’installazione.
• Per il fissaggio alla struttura del soffitto utilizzare viti sufficientemente resistenti.
• Prestare attenzione alla corretta chiusura del coperchio per non compromettere il grado di protezione dalla penetrazione dell’acqua.

#### Montaggio

1. Aprire i fermagli dell’alloggiamento e rimuovere la copertura.
2. Rimuovere il dado di bloccaggio dall’ingresso dei cavi e rimuovere la guarnizione. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il dado di bloccaggio e l’ingresso dei cavi e collegarlo al morsetto del listello luminoso. (predisposto per il cablaggio interno)

**Cautela! Utilizzare un cavo di alimentazione di diametro corretto per assicurare una tenuta e uno scarico della trazione sufficienti.**

3. Posizionare nuovamente la copertura e chiudere i fermagli dell’alloggiamento. Montare la lampada al soffitto o alla parete servendosi delle piastre di fissaggio in dotazione e di materiali di fissaggio adatti al fondo di installazione.

<b>Specifiche tecniche</b>	<b>345470</b>	<b>345471</b>
Potenza / flusso luminoso	25 W / 3200 lumen	50 W / 6400 lumen
Tensione di ingresso	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Temperatura di colore	6000 K	6000 K
Resa cromatica (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Angolo del fascio	120°	120°
Durata del chip (L70)	ca. 50.000 h	ca. 50.000 h
Dimensioni	ca. 1190 x 95 x 75 mm	ca. 1490 x 95 x 75 mm
Tipo di protezione	IP 65	IP 65
Classe di protezione	I	I
Fattore di potenza	> 0,9	> 0,9
Materiale	PC plastica / acciaio inox	PC plastica / acciaio inox
Applicazione ambiente	Temperatura ambiente -20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E.

<b><span>CE</span></b>	<b>Dichiarazione di conformità CE</b> La Albert KERBL GmbH dichiara che il prodotto/l'apparecchio descritto in queste istruzioni è conforme ai requisiti fondamentali e alle ulteriori disposizioni e direttive pertinenti. Il marchio CE indica che sono state soddisfatte le direttive dell'Unione Europea.
<b><span>CE</span></b>	<b>CE-conformiteitsverklaring</b> Bij dezen verklaart Albert KERBL GmbH dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product/apparaat voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen en richtlijnen. De CE-markering staat voor de overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie.
<b><span>CE</span></b>	<b>Declaración de conformidad CE</b> Por la presente, la empresa Albert KERBL GmbH declara que el producto/aparato descrito en estas instrucciones cumple con los requisitos esenciales, así como con las demás disposiciones y directivas correspondientes. El marcado CE certifica el cumplimiento de los directivas de la Unión Europea.
<b><span>CE</span></b>	<b>EG-försäkran om överensstämmelse</b> Härmed försäkrar Albert KERBL GmbH att produkten/apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och de övriga tillämpliga bestämmelserna och direktiven. CE-märket anger att apparaten uppfyller EU-direktiven.
<b><span>CE</span></b>	<b>Elavfall</b> Den som använder apparaten är skyldig att avfallshanterar den på å ett fackmässigt sätt efter dess avslutade användning. Beakta de föreskrifter som gäller i ditt land. Apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Inom ramen för EU-direktivet om avfallshantering av avfall från elektriska och elektroniska produkter kan apparaten lämnas till kommunala återvinningsstationer eller insamlingsställen utan kostnad, eller återlämnas till en fackhandel som erbjuder återlämningservice. Den korrekta avfallshanteringen är till för att skydda miljön och förhindrar skadlig inverkan på människor och miljö.
<b><span>CE</span></b>	<b>Chatarra electrónica</b> El productor está obligado a eliminar los aparatos caducados según las normativas pertinentes. Tenga en cuenta los reglamentos correspondientes de su país. El aparato no puede eliminarse con la basura doméstica. En el marco de las normativas EU para la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos viejos, el aparato podrá depositarse en el punto verde de su comunidad de forma gratuita, o llevarlo a comercios especializados que ofrezcan un servicio de recogida. Una eliminación conforme a las disposiciones, protege y preserva el medio Ambiente e impide posibles efectos perjudiciales para el ser humano y el entorno medioambiental.

**Rifiuti elettronici**  
L'operatore è responsabile del corretto smaltimento dell'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita. Fare riferimento alle norme vigenti nei singoli paesi. Non gettare l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Nell'ambito della direttiva europea sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete, l'apparecchio deve essere conferito gratuitamente presso i centri di raccolta comunali o i servizi di smaltimento rifiuti. In alternativa può essere riconsegnato ai rivenditori specializzati che offrono questo tipo di servizio. Lo smaltimento corretto rappresenta una tutela dell'ambiente e contribuisce a prevenire ripercussioni dannose su uomo e ambiente.

## **NL** Gebruikershandleiding LED-licht voor vochtige ruimte FarmLINE (artikelnummer 345470/345471)

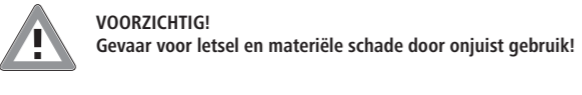
#### Algemeen

Deze bedieningshandleiding bevat gebruikers- en veiligheidsinstructies. Lees de instructies zorgvuldig door en neem de genoemde voorschriften en aanwijzingen in acht, voordat u de lamp in gebruik neemt. Bewaar deze bedieningshandleiding voor toekomstig gebruik!

#### Beoogd gebruik

De lamp is bedoeld voor een vaste montage op plafond- en wandconstruc-ties met een voldoende groot draagvermogen. De montage vindt buiten het handbereik plaats. Hierbij dient de lamp een adequate verlichting te waarborgen. Een gebruik op plaatsen met afzettingen van elektrisch geleidend stof is niet toegestaan. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Bij niet-reglementair gebruik en ingrepen in de lamp vervalt de garantie en aansprakelijkheid van de fabrikant.

#### Veiligheidsinstructies



- Laat de montage door een geschoolde elektricien uitvoeren.
- Zorg voor werkzaamheden aan de lamp dat deze is losgekoppeld van de netspanning.
- Monteer en bewaar de lamp buiten het bereik van kinderen.
- Open de lamp, met name in geval van een defect, niet. Neem eventueel contact op met de fabrikant.
- Gebruik alleen originele vervangende onderdelen.
- Kijk niet direct in de lichtstraal.
- Gebruik geen chemicaliën voor reiniging.
- De lamp is niet geschikt voor accentverlichting.
- De lamp is niet dimbaar.
- Gebruik de lamp niet in omgevingen waar brandbare gassen, dampen of stof aanwezig kunnen zijn.
- Controleer voor elk gebruik of de lamp in perfecte staat verkeert. Neem de lamp niet in gebruik als een component defect is.
- Neem nationale en internationale veiligheids-, gezondheids-en ARBO-voorschriften in acht.
- Bij de installatie van de stroomtoevoerleiding moeten de dienovereenkomstige normen, richtlijnen en eisen worden vervuld.
- Het doorlopen van de randaarde tot aan de hoofdaarde van het gebouw moet met dienovereenkomstige middelen en conform de toepasselijke installatievoorschriften na de installatie bij elke lamp worden gemeten.
- Gebruik voor de bevestiging aan de plafondconstructie schroeven met een voldoende groot draagvermogen.
- Zorg ervoor dat het deksel volgens de voorschriften is gesloten om de beschermingsklasse tegen het binnendringen van water niet te belemmeren.

#### Montage

1. Open de clip van de behuizing en verwijder de afdekking.
2. Draai de borgmoeren van de kabeltoevoer eruit en verwijder de afdichting. Leid de stroomtoevoerleiding door de borgmoer en de kabeltoevoer en sluit op de aansluitklem van de montagebalk aan. (voorbereid voor doorvoerb-drading)

**Let op! Gebruik een stroomtoevoerleiding met geschikte diameter om voldoende afdichting en trektoelasting te garanderen.**

3. Plaats de afdekking er terug op en sluit de clip van de behuizing. Monteer de lamp tegen het plafond of de wand met behulp van de meegeleverde bevestigingsplaten en de bevestigingsmaterialen die geschikt zijn voor de ondergrond.

<b>Technische gegevens</b>	<b>345470</b>	<b>345471</b>
Vermogen / lichtstroom	25 W / 3200 lumen	50 W / 6400 lumen
Spanning van de netvoeding	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Kleurtemperatuur	6000 K	6000 K
Kleurweergave-index (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Hoek van de lichtbundel	120°	120°
Afmetingen	ca. 1190 x 95 x 75 mm	ca. 1490 x 95 x 75 mm
Beschermingsklasse	IP 65	IP 65
Beschermingsgraad	I	I
Vermogensfactor	> 0,9	> 0,9
Materiaal	PC-kunststof / roestvrij staal	PC-kunststof / roestvrij staal
Toepassing		
Omgevingstemperatuur	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse E.

## **ES** Manual de instrucciones Lámpara estanca LED FarmLINE (N.º de art. 345470/345471)

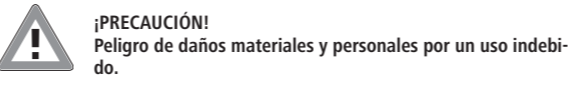
#### Introducción

El presente manual contiene instrucciones de seguridad y de uso. Antes de poner en funcionamiento la lámpara, lea con atención las instrucciones y observe las normas e indicaciones mencionadas. Conserve las instrucciones para un uso posterior.

#### Uso previsto

La lámpara se ha concebido para la instalación fija en construcciones de techo o pared con suficiente capacidad de carga. El montaje se debe realizar en un lugar fuera del alcance de la mano. El lugar elegido para la lámpara deberá garantizar la iluminación necesaria. No se ha previsto su uso en lugares donde se acumule polvo conductor. Cualquier otro uso se considera inadecuado. En caso de no realizar un uso conforme al previsto y en caso de intervenir en la lámpara, los derechos de garantía y responsabilidad desaparecerán.

#### Indicaciones de seguridad



- El montaje debe ser realizado por un electricista cualificado.
- Antes de trabajar en la lámpara, debe comprobarse que se ha desconectado de la red eléctrica.
- Instalar y mantener la lámpara fuera del alcance de los niños.
- La lámpara no debe abrirse, sobre todo en caso de defectos. En caso necesario, póngase en contacto con el fabricante.
- Únicamente utilice piezas de repuesto originales.
- No se debe mirar directamente al haz de luz.
- No se debe limpiar con productos químicos.
- La lámpara no es adecuada para una iluminación de acento.
- La lámpara no es regulable.
- No utilice la lámpara en entornos donde pueda haber presencia de polvos, vapores y gases inflamables.
- Antes de cada uso, asegúrese de que la lámpara se encuentra en perfecto estado. No utilice la lámpara si algún componente está defectuoso.
- Debe observar las normas nacionales e internacionales relativas a la seguridad, salud y seguridad laboral.
- Para la instalación del cable de red, se deben cumplir las normas, directrices y requisitos pertinentes.
- Después del montaje, se debe medir la continuidad del conductor de protección de cada lámpara hasta la toma de tierra principal del edificio utilizando los medios adecuados y teniendo en cuenta las normas de instalación vigentes.
- Utilizar tornillos con suficiente capacidad de carga para la fijación a la estructura del techo.
- Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada para no perjudicar el grado de protección contra la penetración de agua.

#### Montaje

1. Abrir los clips de la carcasa y quitar la cubierta.
2. Desenrosca la tuerca de cierre de la entrada para cables y quitar la junta. Pasar el cable de red por la tuerca de cierre y la entrada para cables y conectarlo al borne de conexión del listón luminoso. (preparado para el cableado interno)

**¡Precaución! Utilizar un cable de red con un diámetro adecuado para garantizar que la estanqueidad y la descarga de tracción son suficientes.**

3. Volver a colocar la cubierta y cerrar los clips de la carcasa. Montar la lámpara en el techo o la pared utilizando las placas de fijación suministradas y materiales de fijación adecuados para la base.

<b>Datos técnicos</b>	<b>345470   345471</b>
Potencia / flujo luminoso	25 W / 3200 lúmenes   50 W / 6400 lúmenes
Tensión de entrada	220-240 V AC, 50/60 Hz   220-240 V AC, 50/60 Hz
Temperatura de color	6000 K   6000 K
Rendimiento de color (CRI)	Ra > 80   Ra > 80
Ángulo de haz luminoso	120°   120°
Dimensiones	aprox. 1190 x 95 x 75 mm   aprox. 1490 x 95 x 75 mm
Clase de protección	IP 65   IP 65
Clase de protección	I   I
Factor de potencia	> 0,9   > 0,9
Material	Plástico PC / acero   Plástico PC / acero inoxidable
Aplicación ambiente	Temperatura ambiente -20 - 40 °C   -20 - 40 °C

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética E.

<b><span>CE</span></b>	<b>Declaración de conformidad CE</b> Por la presente, la empresa Albert KERBL GmbH declara que el producto/aparato descrito en estas instrucciones cumple con los requisitos esenciales, así como con las demás disposiciones y directivas correspondientes. El marcado CE certifica el cumplimiento de los directivas de la Unión Europea.
<b><span>CE</span></b>	<b>EG-försäkran om överensstämmelse</b> Härmed försäkrar Albert KERBL GmbH att produkten/apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och de övriga tillämpliga bestämmelserna och direktiven. CE-märket anger att apparaten uppfyller EU-direktiven.
<b><span>CE</span></b>	<b>Elavfall</b> Den som använder apparaten är skyldig att avfallshanterar den på å ett fackmässigt sätt efter dess avslutade användning. Beakta de föreskrifter som gäller i ditt land. Apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Inom ramen för EU-direktivet om avfallshantering av avfall från elektriska och elektroniska produkter kan apparaten lämnas till kommunala återvinningsstationer eller insamlingsställen utan kostnad, eller återlämnas till en fackhandel som erbjuder återlämningservice. Den korrekta avfallshanteringen är till för att skydda miljön och förhindrar skadlig inverkan på människor och miljö.
<b><span>CE</span></b>	<b>Chatarra electrónica</b> El productor está obligado a eliminar los aparatos caducados según las normativas pertinentes. Tenga en cuenta los reglamentos correspondientes de su país. El aparato no puede eliminarse con la basura doméstica. En el marco de las normativas EU para la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos viejos, el aparato podrá depositarse en el punto verde de su comunidad de forma gratuita, o llevarlo a comercios especializados que ofrezcan un servicio de recogida. Una eliminación conforme a las disposiciones, protege y preserva el medio Ambiente e impide posibles efectos perjudiciales para el ser humano y el entorno medioambiental.

## **SV** Bruksanvisning LED-belysning för fuktutrymmen FarmLINE (Art.-nr 3345470/345471)

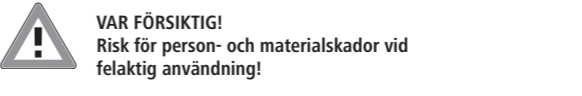
#### Allmänt

Den här bruksanvisningen innehåller användnings- och säkerhetsanvisningar. Läs igenom anvisningarna noggrant och följ de angivna föreskrifterna och anvisningarna innan du börjar använda belysningen. Spara bruksanvisningen för senare användning!

#### Korrekt användning

Belysningen lämpar sig för fast montering på tillräckligt bärkraftiga tak- och väggkonstruktioner. Monteringen sker utanför armräckvidd. Här ska lampan säkerställa upplysning i tillräcklig utsträckning. Användning på ställen med avlagringar från elektriskt ledande damm är inte tillåtet. All annan användning anses vara icke korrekt användning. Vid felaktig användning och ingrepp i belysningen är alla garanti- och skadeståndsanspråk gentemot tillverkaren uteslutna.

#### Säkerhetsanvisningar



- Monteringen ska genomföras av en utbildad elektriker.
- Se till att nätspänningen är fränkopplad vid arbete med lamporna.
- Montera och förvara belysningen oätkomligt för barn.
- Öppna aldrig lampan i synnerhet inte om enheten är defekt. Kontakta i så fall tillverkaren.
- Använd endast originalreservdelar.
- Titta aldrig direkt in i ljustrålen.
- Använd inte kemikalier för rengöring.
- Lampan lämpar sig inte för tandemkoppling.
- Lampan är inte dimbar.
- använd inte belysningen i miljöer där det kan finnas gaser, ångor eller damm som är brännbara
- kontrollera före varje användning att belysningen är i felfritt skick Använd inte lampan om någon komponent är defekt.
- följ nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsskyddsföreskrifter
- vid installation av nätledning måste motsvarande normer, riktlinjer och krav vara uppfyllda
- genomströmningen från skyddsledaren till byggnadens huvudjordning måste efter installationen mätas på varje lampa med motsvarande medel och enligt gällande installationsföreskrifter
- använd för fästättning i takkonstruktionen tillräckligt med bärkraftiga skruvar
- se till att locket alltid är stängt ordentligt, för att inte påverka kapslinglassen som gäller inträngande av vatten

#### Montering

1. Öppna höljesklämmorna och ta bort locket.
2. Skruva loss låsmuttern på kabelgenomföringen och ta bort tätningen. Dra nätkabeln genom låsmuttern och kabelgenomföringen och anslut den till anslutningsklämman på ljuslisten. (förberedd för genomgående kabeldragning)
**Varning! Använd en nätkabel med lämplig diameter för att säkerställa tillräcklig tätning och dragavlastning.**
3. Sätt tillbaka locket och stäng höljesklämmorna. Montera armaturen i taket eller på väggen med hjälp av de medföljande monteringsplattformarna och fästmaterial som är lämpliga för underlaget.

<b>Tekniska data</b>	<b>345470</b>	<b>345471</b>
Effekt / ljusflöde	25 W / 3200 lumen	50 W / 6400 lumen
Ingångsspänning	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Färgtemperatur	6000 K	6000 K
Färgåtergivning (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Strålvinkel	120°	120°
Mått	ca 1190 x 95 x 75 mm	ca 1490 x 95 x 75 mm
Kapslingsklass	IP 65	IP 65
Skyddsklass	I	I
Effektfaktor	> 0,9	> 0,9
Material	PC-plast / rostfritt stål	PC-plast / rostfritt stål
Användningsområde		
Omgivningstemperatur	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass E.

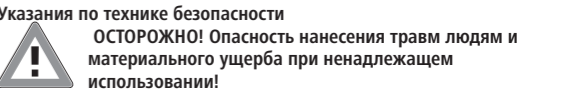
## **RU** Инструкция по эксплуатации Светодиодный влагонепроницаемый светильник FarmLINE (№ изд. 345470/345471)

#### Общая информация

Это руководство содержит указания по применению и правила техники безопасности. Прежде чем использовать осветительный прибор, внимательно прочитайте руководство и всегда соблюдайте приведенные в нем предписания и указания. Сохраните руководство для возможно использования в будущем.

#### Использование по назначению

Осветительный прибор служит для стационарной установки на потолке или стене, обладающей достаточной несущей способностью. Установка производится вне зоны досягаемости рукой. Осветительный прибор должен обеспечивать требуемый уровень освещения. Возможность установки в местах с отложениями токопроводящей пыли не предусмотрена. Любое другое использование считается использованием не по назначению. При использовании не по назначению или вмешательстве в конструкцию осветительного прибора гарантия аннулируется, а производитель освобождается от всякой ответственности.



- Поручать выполнение электромонтажных работ разрешается только квалифицированным специалистам-электрикам.
- Перед началом работ на осветительном приборе необходимо убедиться в том, что он отключен от сетевого напряжения. • Выполняйте монтаж осветительного прибора и храните его в недоступном для детей месте. • Не вскрывайте осветительный прибор, особенно в случае обнаружения дефекта. В случае необходимости свяжитесь с изготовителем светильника. • Используйте только оригинальные запасные части. • Не смотрите прямо на лучевой пучок.
- Для очистки не используйте химические реагенты. • Осветительный прибор не подходит для последовательного соединения. • Яркость осветительного прибора не регулируется. • Не используйте осветительный прибор в местах скопления горючих газов, паров и пыли. • Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние осветительного прибора. Не используйте прибор, если какой-либо его компонент неисправен. • Соблюдайте национальные и международные санитарные нормы и правила техники безопасности. • Соблюдайте действующие нормы, правила и требования при подключении к сети. • После установки убедитесь, что заземляющий провод на каждом осветительном приборе соединен с заземлением здания. Используйте для этого надлежащие средства а и руководствуйтесь действующими правилами устройства электропроводки. • Для установки на потолке используйте винты с достаточной несущей способностью. • Класс защиты от проникновения воды обеспечивается только при условии, что крышка надлежащим образом закрыта.

#### Монтаж

1. Откройте защелки корпуса и снимите крышку.
2. Отвинтите контргайку кабельного ввода и снимите уплотнение. Пропустите сетевой кабель через контргайку и кабельный ввод и подключите его к клемме сетевой панели. (подготовлено для сквозной проводки)
**Внимание! Используйте сетевой кабель подходящего диаметра, чтобы обеспечить достаточную герметичность и разгрузку от натяжения.**
3. Установите крышку на место и закройте защелки корпуса. Установите светильник на потолке или стене с помощью прилагаемых крепежных пластин и крепежных материалов, подходящих для основания.

<b>Технические характеристики</b>	<b>345470   345471</b>
Мощность / световой поток	25 Вт / 3 200 люмен   50 Вт / 6 400 люмен
Входное напряжение	220-240 В в перем.тока,   220-240 В в перем тока, 50/60 Гц
Цветовая температура	6 000 К   6 000 К
Цветопередача (CRI)	Ra > 80   Ra > 80
Угол луча	120°   120 °
Срок службы чипа (L70)	ок. 50 000 ч   ок. 50 000 ч
Размеры:	ок. 1190 x 95 x 75 мм   ок. 1490 x 95 x 75 мм
Степень защиты	IP 65   IP 65
Класс защиты	I   I
Коэффициент мощности	> 0,9   > 0,9
Область применения	
Температура окружающей среды	-20 - 40 °C   -20 - 40 °C

Это изделие содержит источник света с классом энергоэффективности E.

<b><span>CE</span></b>	<b>Декларация соответствия CE</b> Настоящая компания Albert KERBL GmbH заявляет, что описанный в настоящем руководстве продукт/устройство соответствует принципиальным требованиям и иным специальным нормам и директивам. Маркировка CE означает соответствие продукции требованиям директив Европейского Союза.
<b><span>CE</span></b>	<b>Лом электрического и электронного оборудования</b> Обязанность утилизации устройства надлежащим образом в зависимости от его работоспособности возлагается на лицо, осуществляющее эксплуатацию. Соблюдать соответствие предписания вашей страны. Устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. В рамках Директивы ЕС по утилизации старого электротехнического и электронного оборудования такие устройства бесплатно принимают в коммунальных местах сбора или перерабатывающих предприятиях. Их также можно сдать дилерам, предлагающим такую услугу как возврат. Надлежащая утилизация необходима для защиты окружающей среды и позволяет предотвратить вредное воздействие на человека и природу.